

dyras

ESM-101BK



HU	3
GB	8
DE.....	13
CZ.....	18
HR	23
SK.....	28
SI	33

Használati útmutató

dyras

Elektromos kotyogós kávéfőző
Modell: ESM-101BK

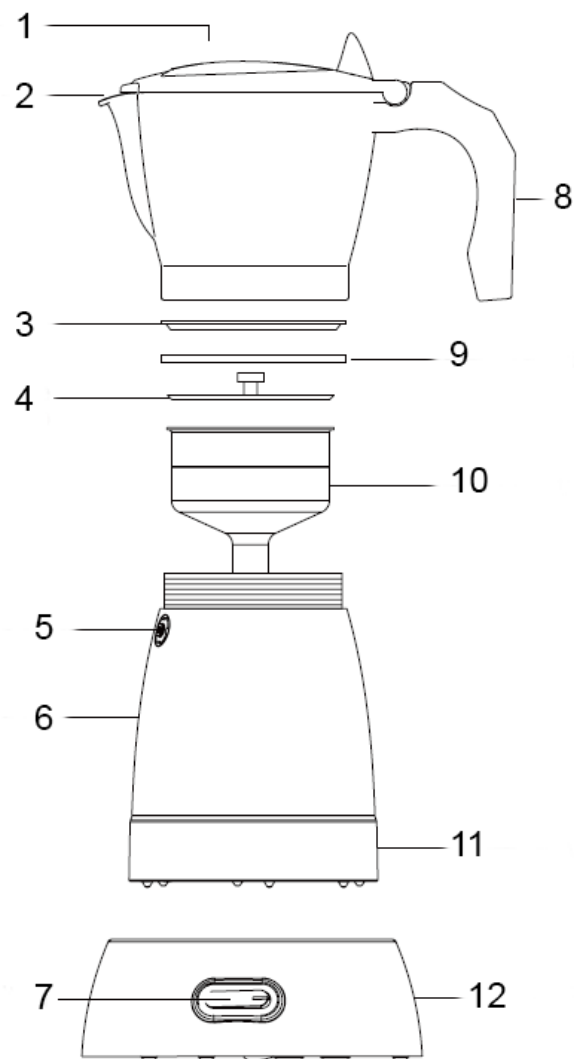


Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a fali konnektor feszültsége megfelel-e az eszpresszógép névtáblájának.
- A készüléknek földeltnek kell lennie.
- Fokozott felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használják.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye a hálózati kábelt és a dugót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne sértse meg, ne hajlítsa túl és ne nyújtsa ki a tápkábelt, és ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre.
- Ne használja a berendezést magas hőmérsékleten, nagy mágneses térben és nedves környezetben. Ne tegye az eszpresszógépet forró felületre, tűzforrás vagy más elektromos készülék, például hűtőszekrény közelébe.
- Kérjük, ne kapcsolja be a készüléket, ha a vezeték vagy a dugó megsérült, az eszpresszógép nem működik vagy bármilyen módon sérült, és vigye vissza a hivatalos szervizközpontba, vagy lépjen kapcsolatba az eladóval.
- Kérjük, használja az eredeti tartozékokat.
- Ez a gép csak kávéfőzésre szolgál, ne használja más célra, és tegye száraz helyre.
- Helyezze az eszpresszógépet sima felületre vagy asztalra. Ne akassza a tápkábelt az asztal vagy a pult szélére.
- Ne hagyja, hogy a vezeték az asztal vagy a pult szélén lógjon.
- Soha ne érintse meg a készülék forró részeit, mint például a kazán/vízkamrát használat közben vagy röviddel használat után.
- Használja a készüléket jól szellőző helyen. Hagyjon legalább 10-15 cm szabad helyet a termék minden oldalán a megfelelő légáramlás érdekében.
- Ne töltsön a víztartályba ivóvízen kívül más folyadékot. Tej vagy egyéb folyadékok használata károsítja a készüléket és veszélyes lehet. Ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne mozgassa és ne kapcsolja ki a készüléket, amikor az eszpresszógép működik.
- Legyen óvatos a fedél kinyitásakor, mert forró folyadék bugyoghat és fröccsenhet ki, és a forró gőz égési sérüléseket okozhat. Soha ne nyissa ki a fedelet úgy, hogy a bőre vagy az arca a közelben van.
- Az első használat előtt kétszer főzzön tiszta vízzel, hogy eltávolítsa a szagokat.
- Az eszpresszógépet nem szabad szekrénybe helyezni használat közben.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek csak akkor használhatják, ha felügyeletet kapnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a vele járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. Tartsa a készüléket és annak vezetékeit 8 évesnél fiatalabb gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kapnak, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértik a vele járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Minden használat után húzza ki a csatlakozót. Csak ekkor van a készülék teljesen kikapcsolva.
- Figyelmeztetés: a helytelen használat potenciális sérülést okozhat. A fűtőelem felülete használat után maradékhőnek van kitéve.

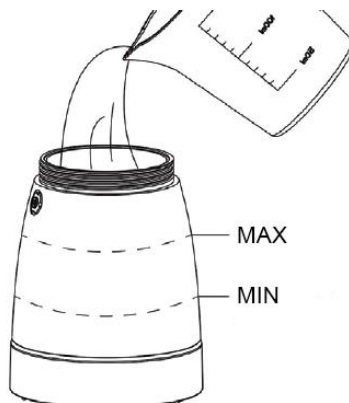
A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



1. Fedél
2. Kávészkanna
3. Felső szűrő
4. Szűkítő lap (3 vagy 6 csésze kávé)
5. Biztonsági szelep
6. Forraló/Víztartály
7. Be/Kikapcsoló
8. Fogantyú
9. Szilikon gyűrű
10. Tölcsér szűrő
11. Alap
12. Elektromos talp

A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA

1. Győződjön meg róla, hogy az elektromos alap tiszta és sík felületre van helyezve.
2. Töltse fel a víztartályt vízzel. A MAX jelzés 6 eszpresszó csészének felel meg. A középső vonal 3 eszpresszó csészének felel meg.



3. Töltse meg a tölcser szűrőt közepesen finomra őrölt kávéval. Ha 6 adag eszpresszót készít, töltse meg teljesen. Ha 3 adag eszpresszót készít, töltse meg kávéval, majd helyezze be a szűkítő lapot. Ne nyomja le az őrölt kávéval.
4. Csavarja rá és szorítsa rá a kannát a víztartály forralóra, majd helyezze az eszpresszógépet az elektromos talpra. Ezután kapcsolja be a főkapcsolót (a piros lámpa világítani fog bekapcsolt állapotban). Győződjön meg róla, hogy a felső szűrő és a szilikon gyűrű megfelelően van összeszerelve, mielőtt összecsavarná a kávéskannát és a víztartályt.
5. Körülbelül 5 perc múlva az eszpresszó elkészül, használja a fogantyút a kávé kitöltéséhez. Óvatosan szolgálja fel az eszpresszót, mivel a kanna teste és a forraló rendkívül forró.
6. Kapcsolja le a kapcsolót a főzés befejezése után. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha már nem használja.

Tippek:

- A kávé íze számos tényezőtől függ, például a kávébab típusától, a pörkölés mértékétől, a frissességtől, az őrlés durvaságától vagy finomságától, valamint az őrölt kávé adagjától. Kísérletezzen ezeknek az elemeknek az egyenkénti módosításával, hogy elérje az Ön által preferált ízt.
- Ha túl sok kávézacc van a kávéban, próbáljon meg durvább őrlésű kávéval használni.

TISZTÍTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja kihűlni, mielőtt megtisztítaná.
- A tisztításhoz töltse fel a víztartályt vízzel a maximális szintig (NE lépje túl a biztonsági szelepet), kapcsolja be a készüléket. Amikor a víz forrni kezd, kapcsolja ki a készüléket és öntse ki a tartalmát. Szárítsa meg, mielőtt újra összeszerelné a kávéfőzőt.
- NE merítse vízbe a víztartályt, a talpat és az elektromos alapot.
- Mosható alkatrészek: kávéskanna, felső szűrő, szűkítő lap, tölcser szűrő, szilikon gyűrű.

Megjegyzés: A termék élelmiszeripari minőségű alumíniumból készült, amely forraláskor megfeketedhet, mert a vízben lévő vasionok az alumínium felületéhez tapadnak, ez azonban nem befolyásolja a használatot. Ha vízkötleníteni szeretné, adjon citromsavport a forralóba, töltse fel vízzel, hagyja felmelegedni a terméket, majd tisztítás után szárítsa meg.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60 Hz
Névleges teljesítmény	480W
Érintésvédelmi osztály	I. osztály
Kapacitás	150 ml 3 csészéhez/300 ml 6 csészéhez

HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál. Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unión kívül szeretné megsemmisíteni a terméket érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál.

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

A CE SZIMBÓLUM



A CE jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó európai uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

Instruction manual

dyras

Electric espresso maker
Model: ESM-101BK

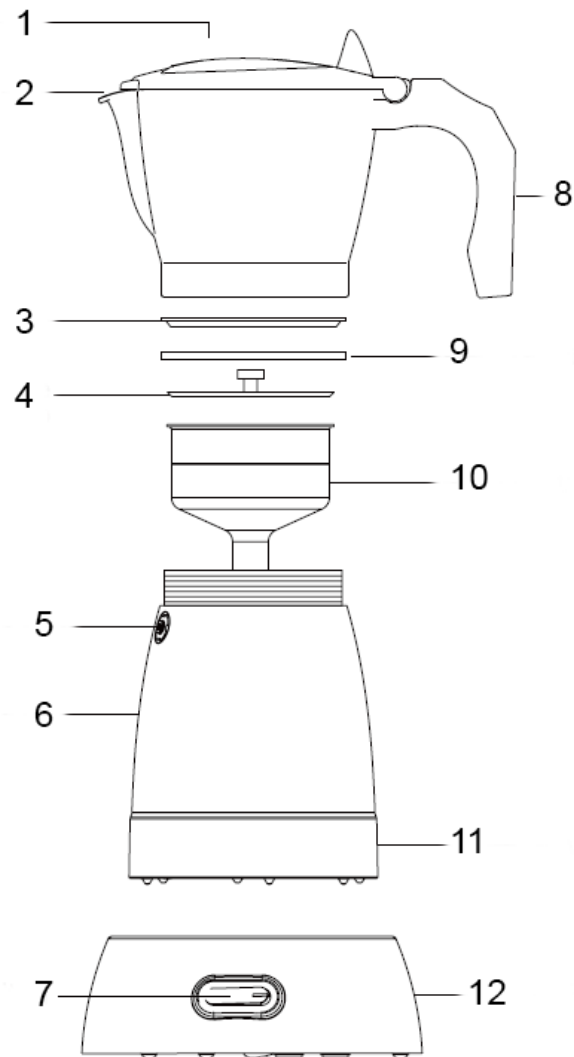


Before using this device, please read the instruction manual carefully.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Before using checks that the voltage of wall outlet corresponds to espresso maker rating plate.
- The appliance must be earthed.
- Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
- To prevent electric shock, do not put the power cord and plug into water or any other liquid.
- Do not damage, over bend or stretch the power cord and do not place heavy objects on the cord.
- Do not use the equipment in high temperature, high magnetic field and damp environment. Do not put the espresso maker on a hot surface, near the fire source or other electrical appliances, such as refrigerator.
- Please do not turn on the machine when the wire or plug is damaged, the espresso maker is out of order or damaged in any way, and return to the authorized service center, or contact the seller.
- Please use original accessories.
- This machine is only used for making coffee, do not use it for other purposes, and put it in a dry environment.
- Place the espresso maker on a flat surface or on a table. Do not hang the power cord on the edge of the table or counter.
- Don't let cord hang over edge of table or countertop.
- Never touch the hot appliance parts like the Boiler/Water Chamber during or shortly after use.
- Use the appliance in a well-ventilated area. Keep at least 4-6 inches of space on all sides of the product to allow adequate air circulation.
- Do not fill the water chamber with anything other than potable water. Using milk or other liquids will damage the unit and can be dangerous. Do not operate the appliance empty.
- Do not move or turn off the power when the espresso maker is working.
- Careful when opening lid of espresso maker, as hot liquid may be gurgling and splashing, and hot steam can cause burns. Never open lid with exposed skin or face nearby.
- Before using it for the first time, please cook it twice with clean water to remove the odour.
- The espresso maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Pull the plug after every use. Only then, the appliance is fully switched off.
- Warning: misuse may cause potential injury. The heating element surface is subject to residual heat after use.

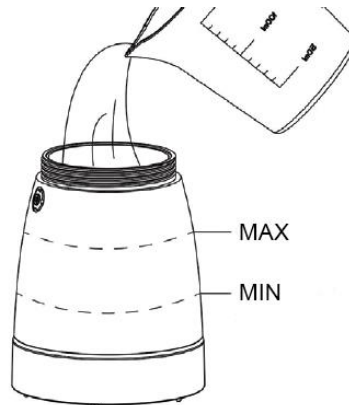
DESCRIPTION OF PARTS



1. Cover lid
2. Coffee pot
3. Upper filter
4. Reduction sieve (3 or 6 cup coffee)
5. Safety valve
6. Boiler/Water chamber
7. On/Off switch
8. Handle
9. Silicone ring
10. Funnel filter
11. Base
12. Power base

USING THE APPLIANCE

1. Make sure the power base is placed on a clean and flat surface.
2. Fill the water tank with water. The MAX line is for 6 espresso cups. The middle line is for 3 espresso cups.



3. Fill the funnel filter with ground coffee of medium fineness. If making 6 espresso shots, fill to the top. If making 3 espresso shots, please fill the ground coffee on it, then install the reduction sieve. Do not press the ground coffee.
4. Twist and tighten the pot on the water chamber boiler and place the espresso maker on the power base. Then turn on the power switch (red light will light up when on). Make sure the upper filter and silicone ring are properly assembled before screwing the coffee pot and water chamber together.
5. After about 5 minutes the espresso brew is finished, use the handle to pour out the coffee. Use with caution while serving espresso as the body of the pot and boiler are extremely hot.
6. Turn OFF the switch after brewing is complete. Unplug appliance if not in use any more.

Tips

- The flavour of your coffee will depend on many factors, such as the type of coffee beans, degree of roast, freshness, coarseness or fineness of the grind, and dose of ground coffee. Experiment by adjusting these factors just one at a time to achieve the taste of your preference.
- If there are a lot of coffee grounds in the coffee, try using coarser ground coffee.

CLEANING

- Cut off the power and let the coffee machine clean before it cools completely.
- To clean, fill the Water Chamber with water up the max level (Do NOT exceed the safety valve), turn on the appliance. turn off your appliance when the water starts boiling and pour the contents out. Dry before reassembling the coffee maker.
- Do NOT immerse the water chamber, base and power base in water.
- Wash safe parts: coffee pot, upper filter, reduction sieve, funnel filter, silicone ring.

Note: The product is made of food-grade aluminium, which will turn black if boiled, because the iron ions in the water are attached to the surface of the aluminium, which will not affect the use. If you want to clean scale, you can add citric acid powder to the boiler and fill it with water, let the product heat, please dry after cleaning.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60 Hz
Rated power	480W
Protection class (against electric shock)	II. Class
Capacity	150 ml for 3 cups/ 300 ml for 6 cups

WASTE MANAGEMENT

Correct Disposal of this product	
 	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

THE CE SYMBOL



The CE mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

Bedienungsanleitung

dyras

Elektrischer Espressokocher
Modell: ESM-101BK



Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

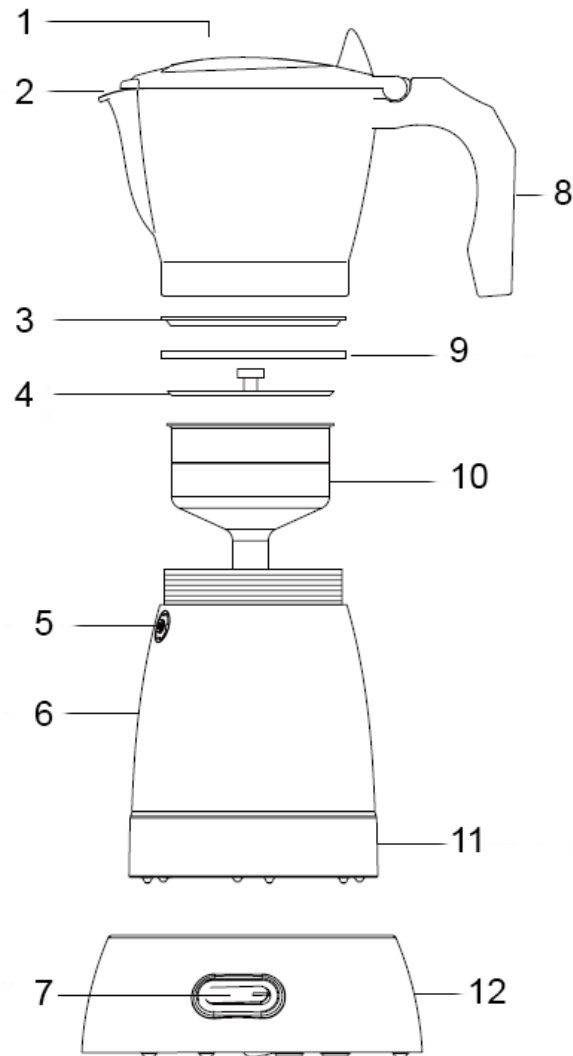
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Spannung der Wandsteckdose mit den Angaben auf dem Typenschild der Espressomaschine übereinstimmt.
- Das Gerät muss geerdet sein.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Beschädigen, knicken oder dehnen Sie das Netzkabel nicht übermäßig und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in starken Magnetfeldern oder in feuchter Umgebung. Stellen Sie die Espressomaschine nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von Feuerquellen oder anderen elektrischen Geräten wie Kühlschränken.
- Bitte schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, die Espressomaschine nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist, und bringen Sie es zu einem autorisierten Servicecenter zurück oder kontaktieren Sie den Verkäufer.
- Bitte verwenden Sie nur Originalzubehör.
- Diese Maschine ist nur zum Kaffeekochen bestimmt, verwenden Sie sie nicht für andere Zwecke und stellen Sie sie an einem trockenen Ort auf.
- Stellen Sie die Espressomaschine auf eine ebene Fläche oder einen Tisch. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tisch- oder Thekenkante hängen.
- Berühren Sie niemals die heißen Teile des Geräts, wie den Kessel/die Wasserkammer, während des Gebrauchs oder kurz danach.
- Verwenden Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort. Lassen Sie mindestens 10-15 cm Freiraum auf allen Seiten des Produkts für eine ausreichende Luftzirkulation.
- Füllen Sie den Wassertank nur mit Trinkwasser, keine anderen Flüssigkeiten. Die Verwendung von Milch oder anderen Flüssigkeiten kann das Gerät beschädigen und gefährlich sein. Betreiben Sie das Gerät nicht leer.
- Bewegen oder schalten Sie das Gerät nicht aus, wenn die Espressomaschine in Betrieb ist.
- Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels, da heiße Flüssigkeit herausspritzen kann und der heiße Dampf Verbrennungen verursachen kann. Öffnen Sie niemals den Deckel, wenn sich Ihre Haut oder Ihr Gesicht in der Nähe befindet.
- Kochen Sie vor dem ersten Gebrauch zweimal mit klarem Wasser, um Gerüche zu entfernen.
- Die Espressomaschine darf während des Gebrauchs nicht in einen Schrank gestellt werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts

erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Stecker. Erst dann ist das Gerät vollständig ausgeschaltet.
- Warnung: Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch noch Restwärme ausgesetzt.

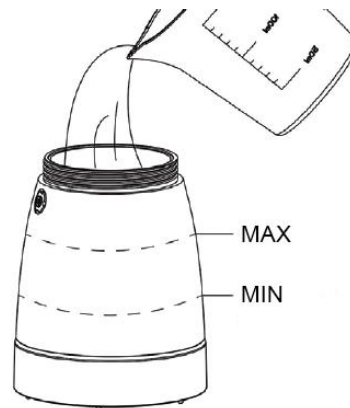
AUFBAU DES GERÄTS



1. Deckel
2. Kaffeekanne
3. Oberer filter
4. Reduzierscheibe (für 3 oder 6 Tassen Kaffee)
5. Sicherheitsventil
6. Kocher/Wasserbehälter
7. Ein/Ausschalter
8. Griff
9. Silikonring
10. Trichterfilter
11. Basis
12. Elektrische Bodenplatte

VERWENDUNG DER KAFFEEMACHINE

1. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Basis auf einer sauberen und ebenen Oberfläche platziert ist.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser. Die MAX-Markierung entspricht 6 Espresso-Tassen. Die mittlere Linie entspricht 3 Espresso-Tassen.



3. Füllen Sie den Trichterfilter mit mittel-fein gemahlenem Kaffee. Wenn Sie 6 Portionen Espresso zubereiten, füllen Sie ihn vollständig. Wenn Sie 3 Portionen Espresso zubereiten, füllen Sie ihn mit Kaffee und setzen Sie dann die Reduzierscheibe ein. Drücken Sie den gemahlenen Kaffee nicht an.
4. Schrauben Sie die Kanne fest auf den Wasserbehälter und stellen Sie die Espressomaschine auf die elektrische Bodenplatte. Schalten Sie dann den Hauptschalter ein (die rote Lampe leuchtet im eingeschalteten Zustand). Vergewissern Sie sich, dass der obere Filter und der Silikonring richtig zusammengebaut sind, bevor Sie die Kaffeekanne und den Wasserbehälter zusammenschrauben.
5. Nach etwa 5 Minuten ist der Espresso fertig. Verwenden Sie den Griff, um den Kaffee auszugießen. Servieren Sie den Espresso vorsichtig, da der Kannenkörper und der Kocher extrem heiß sind.
6. Schalten Sie den Schalter aus, wenn der Brühvorgang beendet ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden.

Tipps:

- Der Geschmack des Kaffees hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel der Art der Kaffeebohnen, dem Röstgrad, der Frische, der Grobheit oder Feinheit des Mahlgrades sowie der Dosierung des gemahlenen Kaffees. Experimentieren Sie mit der Änderung dieser Elemente einzeln, um den von Ihnen bevorzugten Geschmack zu erzielen.
- Wenn zu viel Kaffeesatz im Kaffee ist, versuchen Sie, einen gröber gemahlenen Kaffee zu verwenden.

REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Zur Reinigung füllen Sie den Wasserbehälter bis zum maximalen Füllstand mit Wasser (überschreiten Sie NICHT das Sicherheitsventil), schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Wasser zu kochen beginnt, schalten Sie das Gerät aus und gießen Sie den Inhalt aus. Trocknen Sie es, bevor Sie die Kaffeemaschine wieder zusammenbauen.
- Tauchen Sie den Wasserbehälter, die Basis und die elektrische Bodenplatte NICHT in Wasser.
- Waschbare Teile: Kaffeekanne, oberer Filter, Reduzierscheibe, Trichterfilter, Silikonring.

Hinweis: Das Produkt ist aus lebensmittelechtem Aluminium hergestellt, das beim Kochen schwarz werden kann, da sich Eisenionen aus dem Wasser an die Aluminiumoberfläche anhaften. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Verwendung. Wenn Sie es entkalken möchten, geben Sie Zitronensäurepulver in den Kocher, füllen Sie ihn mit Wasser, lassen Sie das Produkt erhitzen und trocknen Sie es nach der Reinigung.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	220-240 V
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nennleistung	480W
Schutzklasse	Klasse I.
Kapazität	150 ml für 3 Tassen / 300 ml für 6 Tassen

ENTSORGUNG

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten	
	Diese Kennzeichnung auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass es verboten ist, das Produkt in den Hausmüll zu werfen, da es stark umweltschädlich ist. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde! Diese Kennzeichnung ist in der gesamten Europäischen Union gültig. Wenn Sie Ihr Produkt außerhalb der Europäischen Union entsorgen möchten, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrer örtlichen Behörde nach den entsprechenden Vorschriften!

Hersteller/Importeur: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

CE-KENNZEICHNUNG



Die Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt den für das Produkt geltenden EU-Normen entspricht und in der EU frei vermarktet werden kann.

Návod k použití

dyras

Elektrický espresso kávovar
Model: ESM-101BK

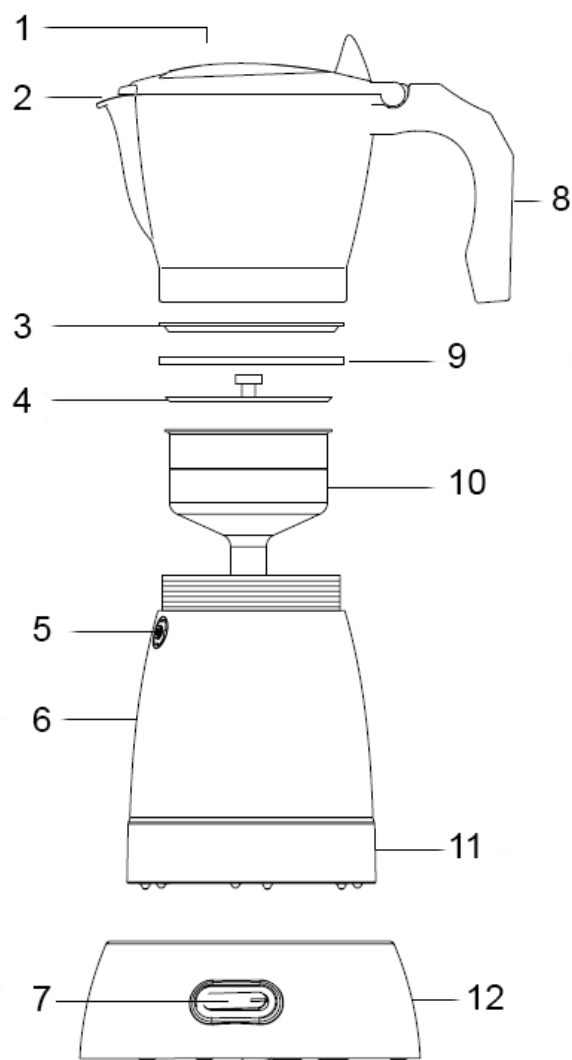


Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte návod k použití.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Před použitím zkontrolujte, zda napětí zásuvky odpovídá údajům na typovém štítku espresso kávovaru.
- Spotřebič musí být uzemněn.
- Při používání spotřebiče v blízkosti dětí je nutný pečlivý dohled.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte napájecí kabel a zástrčku do vody ani jiné tekutiny.
- Nepoškozujte, nadměrně neohýbejte ani nenatahujte napájecí kabel a nepokládejte na něj těžké předměty.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s vysokou teplotou, silným magnetickým polem a vlhkostí. Nepokládejte espresso kávovar na horký povrch, do blízkosti zdroje ohně nebo jiných elektrických spotřebičů, jako je chladnička.
- Nezapínejte přístroj, pokud je poškozen kabel nebo zástrčka, espresso kávovar nefunguje správně nebo je jakýmkoli způsobem poškozen. V takovém případě jej vraťte do autorizovaného servisního střediska nebo kontaktujte prodejce.
- Používejte prosím originální příslušenství.
- Tento přístroj je určen pouze k přípravě kávy, nepoužívejte jej k jiným účelům a umístěte jej do suchého prostředí.
- Umístěte espresso kávovar na rovný povrch nebo na stůl. Nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu nebo pultu.
- Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu.
- Nikdy se nedotýkejte horkých částí spotřebiče, jako je bojler/nádoba na vodu, během používání nebo krátce po něm.
- Používejte spotřebič v dobře větraném prostoru. Ponechte alespoň 10-15 cm volného prostoru na všech stranách výrobku, aby byla zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu.
- Neplňte nádobu na vodu ničím jiným než pitnou vodou. Použití mléka nebo jiných tekutin poškodí přístroj a může být nebezpečné. Neprovazujte spotřebič prázdný.
- Nepohybujte s přístrojem ani jej nevypínejte, když je espresso kávovar v provozu.
- Budte opatrní při otevírání víka espresso kávovaru, protože horká tekutina může bublat a stříkat, a horká pára může způsobit popáleniny. Nikdy neotvírejte víko s nechráněnou kůží nebo obličejem v blízkosti.
- Před prvním použitím prosím dvakrát uvařte čistou vodu, abyste odstranili zápach.
- Espresso kávovar nesmí být během používání umístěn ve skřínce.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Teprve poté je spotřebič zcela vypnutý.
- Varování: nesprávné použití může způsobit potenciální zranění. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkové teplotě.

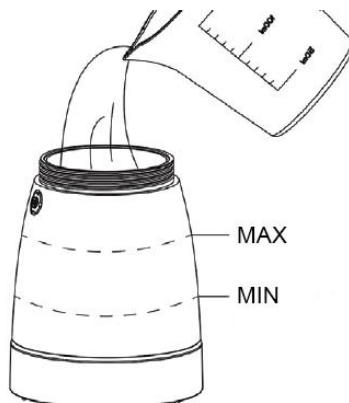
POPIS ČÁSTÍ



1. Víko
2. Konvice na kávu
3. Horní filtr
4. Redukční sítko (na 3 nebo 6 šálků kávy)
5. Bezpečnostní ventil
6. Bojler/Nádoba na vodu
7. Vypínač
8. Rukojeť
9. Silikonový kroužek
10. Trychtýřový filtr
11. Základna
12. Napájecí základna

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

1. Ujistěte se, že je napájecí základna umístěna na čistém a rovném povrchu.
2. Naplňte nádržku na vodu. Značka MAX je pro 6 šálků espressa. Střední značka je pro 3 šálky espressa.



3. Naplňte trychtýřový filtr mletou kávou střední jemnosti. Pokud připravujete 6 porcí espressa, naplňte až po okraj. Pokud připravujete 3 porce espressa, naplňte mletou kávu a poté nainstalujte redukční sítko. Mletou kávu nestlačujte.
4. Našroubujte a utáhněte konvici na bojler nádoby na vodu a umístěte espresso kávovar na napájecí základnu. Poté zapněte vypínač (při zapnutí se rozsvítí červené světlo). Před sešroubováním konvice na kávu a nádoby na vodu se ujistěte, že jsou horní filtr a silikonový kroužek správně sestaveny.
5. Po přibližně 5 minutách je espresso hotové, pomocí rukojeti vylijte kávu. Při servírování espressa buďte opatrní, protože tělo konvice a bojler jsou extrémně horké.
6. Po dokončení přípravy vypněte vypínač. Pokud spotřebič již nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.

Tipy

- Chuť vaší kávy bude záviset na mnoha faktorech, jako je typ kávových zrn, stupeň pražení, čerstvost, hrubost nebo jemnost mletí a dávka mleté kávy. Experimentujte úpravou těchto faktorů vždy jen po jednom, abyste dosáhli chuti podle vašich preferencí.
- Pokud je v kávě hodně kávové sedliny, zkuste použít hruběji mletou kávu.

ČIŠTĚNÍ

- Vypněte napájení a nechte kávovar vychladnout, než jej začnete čistit.
- Pro vyčištění naplňte nádobu na vodu vodou až po maximální úroveň (NEPŘEKRAČUJTE bezpečnostní ventil), zapněte spotřebič. Vypněte spotřebič, když voda začne vřít, a vylijte obsah. Před opětovným sestavením kávovaru osušte.
- NEPONOŘUJTE nádobu na vodu, základnu a napájecí základnu do vody.
- Omyvatelné části: konvice na kávu, horní filtr, redukční sítko, trychtýřový filtr, silikonový kroužek.

Poznámka: Výrobek je vyroben z potravinářského hliníku, který při vaření zčerná, protože ionty železa ve vodě se přichytí na povrch hliníku, což neovlivní použití. Pokud chcete vyčistit vodní kámen, můžete do bojleru přidat kyselinu citronovou a naplnit jej vodou, nechte výrobek zahřát, po vyčištění prosím osušte.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Jmenovité napětí	220-240 V
Jmenovitá frekvence	50/60 Hz
Jmenovitý výkon	480W
Třída ochrany (proti úrazu elektrickým proudem)	II. třída
Kapacita	150 ml pro 3 šálky / 300 ml pro 6 šálků

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení	
	Toto označení na výrobku a na obalu znamená, že je zakázáno likvidovat nepoužitý výrobek v domácím odpadu, protože je znečišťující látkou životního prostředí. Pokud potřebujete další podrobnosti, obraťte se na místní orgány! Toto označení platí pro celé území Evropské unie. Chcete-li výrobek zlikvidovat mimo Evropskou unii, obraťte se na místní úřady, které vám poskytnou informace o příslušných předpisech.

Výrobce/Dovozce: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelem označení je uvést, že výrobek splňuje normy EU, které se na něj vztahují, a může se volně prodávat v EU.

Upute za uporabu

dyras

Električni aparat za kavu
Model: ESM-101BK

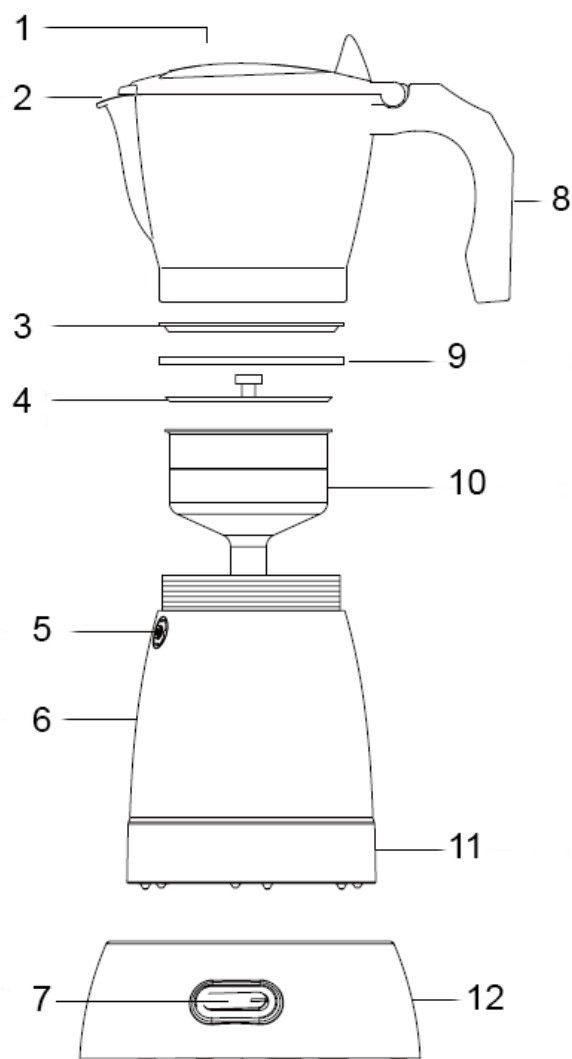


Molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate upute za uporabu!

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE

- Prije uporabe provjerite odgovara li napon zidne utičnice nazivnoj pločici aparata za espresso.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Potreban je strogi nadzor kada se uređaj koristi u blizini djece.
- Da biste spriječili strujni udar, ne stavljajte kabel napajanja i utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Nemojte oštećivati, pretjerano savijati ili rastezati kabel napajanja i ne stavljajte teške predmete na kabel.
- Ne koristite opremu u okruženju s visokom temperaturom, jakim magnetskim poljem i vlažnim uvjetima. Ne stavljajte aparat za espresso na vruću površinu, blizu izvora vatre ili drugih električnih uređaja, poput hladnjaka.
- Molimo vas da ne uključujete uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni, ako aparat za espresso ne radi ili je na bilo koji način oštećen, i vratite ga u ovlaštenu servisnu centar ili kontaktirajte prodavača.
- Molimo koristite originalni pribor.
- Ovaj stroj se koristi samo za pripremu kave, nemojte ga koristiti u druge svrhe i stavite ga u suho okruženje.
- Postavite aparat za espresso na ravnu površinu ili stol. Ne vješajte kabel napajanja preko ruba stola ili pulta.
- Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili pulta.
- Nikada ne dodirujte vruće dijelove uređaja poput kotla/spremnika za vodu tijekom ili neposredno nakon uporabe.
- Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru. Ostavite najmanje 10-15 cm slobodnog prostora sa svih strana proizvoda kako biste omogućili odgovarajuću cirkulaciju zraka.
- Nemojte puniti spremnik za vodu ničim osim pitke vode. Korištenje mlijeka ili drugih tekućina oštetit će uređaj i može biti opasno. Ne koristite uređaj prazan.
- Ne pomičite i ne isključujte uređaj dok aparat za espresso radi.
- Budite oprezni pri otvaranju poklopca jer vruća tekućina može klučati i prskati, a vruća para može uzrokovati opekline. Nikada ne otvarajte poklopac s izloženom kožom ili licem u blizini.
- Prije prve uporabe, molimo vas da dva puta skuhate čistu vodu kako biste uklonili mirise.
- Aparat za espresso ne smije se stavljati u ormarić tijekom uporabe.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili su dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje su uključene. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Uređaje mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje su uključene.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Nakon svake uporabe izvucite utikač. Tek tada je uređaj potpuno isključen.
- Upozorenje: pogrešna uporaba može uzrokovati potencijalnu ozljedu. Površina grijaćeg elementa podložna je zaostaloj toplini nakon uporabe.

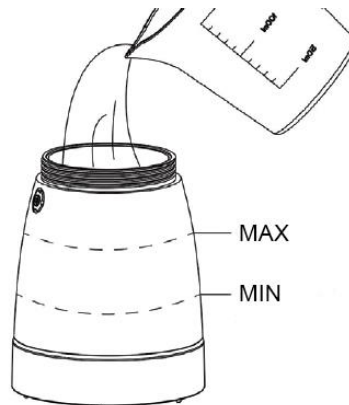
DIJELOVI UREĐAJA



1. Poklopac
2. Posuda za kavu
3. Gornji filter
4. Redukcijska ploča (za 3 ili 6 šalica kave)
5. Sigurnosni ventil
6. Grijač/Spremnik za vodu
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Ručka
9. Silikonski prsten
10. Lijevak za filter
11. Baza
12. Električno postolje

UPORABA APARATA ZA KAVU

1. Provjerite je li električno postolje postavljeno na čistu i ravnu površinu.
2. Napunite spremnik za vodu. Oznaka MAX odgovara 6 šalica espressa. Srednja linija odgovara 3 šalice espressa.



3. Napunite lijevak za filter srednje fino mljevenom kavom. Ako pripremate 6 doza espressa, napunite ga do vrha. Ako pripremate 3 doze espressa, napunite ga kavom, a zatim umetnite redukcijsku ploču. Nemojte pritiskati mljevenu kavu.
4. Zavrните i zategnite posudu na grijač spremnika za vodu, a zatim postavite aparat za espresso na električno postolje. Nakon toga uključite glavni prekidač (crveno svjetlo će svijetliti kada je uključeno). Prije nego što zavrnete posudu za kavu i spremnik za vodu, provjerite jesu li gornji filter i silikonski prsten pravilno sastavljeni.
5. Nakon otprilike 5 minuta espresso je gotov, koristite ručku za izlijevanje kave. Oprezno poslužite espresso jer su tijelo posude i grijač iznimno vrući.
6. Isključite prekidač nakon završetka kuhanja. Isključite uređaj iz utičnice ako ga više ne koristite.

Savjeti:

- Okus vaše kave ovisit će o mnogim čimbenicima, kao što su vrsta zrna kave, stupanj prženja, svježina, grubost ili finoća mljevenja te doza mljevene kave. Eksperimentirajte mijenjajući ove elemente jedan po jedan kako biste postigli okus koji preferirate.
- Ako ima previše taloga u kavi, pokušajte koristiti grublje mljevenu kavu.

ČIŠĆENJE

- Isključite uređaj i pustite da se ohladi prije čišćenja.
- Za čišćenje napunite spremnik za vodu do maksimalne razine (NEMOJTE prekoračiti sigurnosni ventil), uključite uređaj. Kada voda počne ključati, isključite uređaj i izlijte sadržaj. Osušite prije ponovnog sastavljanja aparata za kavu.
- NEMOJTE uranjati spremnik za vodu, bazu i električno postolje u vodu.
- Perivi dijelovi: posuda za kavu, gornji filter, redukcijska ploča, lijevak za filter, silikonski prsten.

Napomena: Proizvod je izrađen od aluminijske prehrambene kvalitete koji može pocrnjeti tijekom kuhanja jer se ioni željeza iz vode pričvršćuju na površinu aluminijske, ali to ne utječe na uporabu. Ako želite ukloniti kamenac, dodajte limunsku kiselinu u prahu u grijač, napunite vodom, pustite da se proizvod zagrije, a nakon čišćenja osušite.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon	220-240 V
Nazivna frekvencija	50/60 Hz
Nazivna snaga	480W
Klasa zaštite od strujnog udara	I. klasa
Kapacitet	150 ml za 3 šalice / 300 ml za 6 šalica

ZBRINJAVANJE OTPADA

Uništavanje rabljene električne i elektroničke opreme	
 	Ova oznaka na proizvodu i ambalaži označava da je zabranjeno odlagati nekorišteni proizvod u kućni otpad, jer je vrlo zagađujući. Za više informacija obratite se nadležnoj lokalnoj službi. Ova oznaka vrijedi za cijelo područje Europske unije. Ako proizvod želite odlagati izvan Europske unije, obratite se lokalnim vlastima o relevantnim propisima.

Proizvođač/uvoznik: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

OZNAKA CE



Ova oznaka označava da je proizvod u skladu s relevantnim propisima Europske unije i da se može slobodno distribuirati unutar Europske unije.

Návod na použitie

dyras

Elektrický kávovar na espresso
Model: ESM-101BK

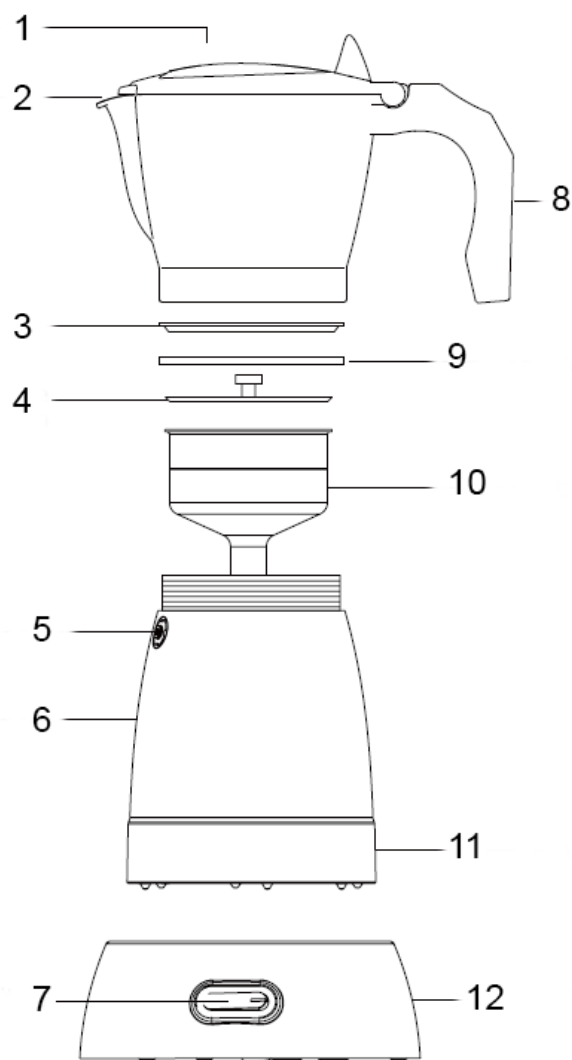


Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Pred použitím skontrolujte, či napätie elektrickej zásuvky zodpovedá údajom na typovom štítku kávovaru na espresso.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí je potrebný prísny dohľad.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte napájací kábel a zástrčku do vody ani inej tekutiny.
- Nepoškodzuje, nadmerne neohýbajte ani nenatáhujte napájací kábel a nekladte naň ťažké predmety.
- Nepoužívajte zariadenie v prostredí s vysokou teplotou, silným magnetickým poľom a vlhkosťou. Neumiestňujte kávovar na espresso na horúci povrch, do blízkosti zdroja ohňa alebo iných elektrických spotrebičov, ako je chladnička.
- Nezapínajte prístroj, ak je poškodený kábel alebo zástrčka, ak je kávovar na espresso pokazený alebo akokoľvek poškodený. V takom prípade ho vráťte do autorizovaného servisného strediska alebo kontaktujte predajcu.
- Používajte originálne príslušenstvo.
- Tento prístroj sa používa len na prípravu kávy, nepoužívajte ho na iné účely a umiestnite ho do suchého prostredia.
- Umiestnite kávovar na espresso na rovný povrch alebo na stôl. Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pultu.
- Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu.
- Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí spotrebiča, ako je bojler/nádoba na vodu, počas používania alebo krátko po ňom.
- Používajte spotrebič v dobre vetranom priestore. Udržujte aspoň 10-15 cm voľného priestoru na všetkých stranách výrobku, aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu.
- Neplňte nádobu na vodu ničím iným ako pitnou vodou. Použitie mlieka alebo iných tekutín poškodí prístroj a môže byť nebezpečné. Neprevádzkujte spotrebič prázdny.
- Nepohybujte s prístrojom ani ho nevypínajte, keď kávovar na espresso pracuje.
- Buďte opatrní pri otváraní veka kávovaru na espresso, pretože horúca tekutina môže bublať a striekať, a horúca para môže spôsobiť popáleniny. Nikdy neotvárajte veko s nechránenou pokožkou alebo tvárou v blízkosti.
- Pred prvým použitím ho dvakrát prevarte s čistou vodou, aby ste odstránili zápach.
- Kávovar na espresso nesmie byť počas používania umiestnený v skrinke.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Po každom použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Až potom je spotrebič úplne vypnutý.
- Varovanie: nesprávne použitie môže spôsobiť potenciálne zranenie. Povrch vyhrievacieho telesa je po použití vystavený zvyškovému teplu.

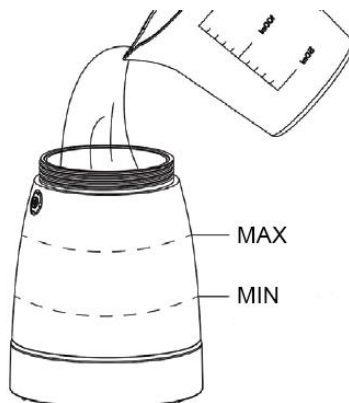
POPIS ČASTÍ



1. Vrchné veko
2. Kanvica na kávu
3. Horný filter
4. Redukčné sitko (na 3 alebo 6 šálok kávy)
5. Bezpečnostný ventil
6. Bojler/Nádoba na vodu
7. Vypínač
8. Rukoväť
9. Silikónový krúžok
10. Lievikový filter
11. Základňa
12. Napájacia základňa

POUŽÍVÁNIE SPOTREBIČA

1. Uistite sa, že napájacia základňa je umiestnená na čistom a rovnom povrchu.
2. Naplňte nádrž na vodu. Značka MAX je pre 6 šálok espressa. Stredná značka je pre 3 šálky espressa.



3. Naplňte lievikový filter mletou kávou strednej jemnosti. Ak pripravujete 6 dávok espressa, naplňte ho až po vrch. Ak pripravujete 3 dávky espressa, naplňte mletú kávu a potom nainštalujte redukčné sitko. Netlačte na mletú kávu.
4. Naskrutkujte a utiahnite kanvicu na bojler nádoby na vodu a umiestnite kávovar na espresso na napájaciu základňu. Potom zapnite vypínač (pri zapnutí sa rozsvieti červené svetlo). Pred zoskrutkovaním kanvice na kávu a nádoby na vodu sa uistite, že horný filter a silikónový krúžok sú správne zostavené.
5. Po približne 5 minútach je espresso hotové, pomocou rukoväte vylejte kávu. Pri servírovaní espressa buďte opatrní, pretože telo kanvice a bojler sú extrémne horúce.
6. Po dokončení prípravy vypnite vypínač. Ak spotrebič už nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.

Tipy

- Chuť vašej kávy bude závisieť od mnohých faktorov, ako sú typ kávových zŕn, stupeň praženia, čerstvosť, hrubosť alebo jemnosť mletia a dávka mletej kávy. Experimentujte úpravou týchto faktorov postupne po jednom, aby ste dosiahli vami preferovanú chuť.
- Ak je v káve veľa kávovej usadeniny, skúste použiť hrubšiu mletú kávu.

ČISTENIE

- Vypnite napájanie a nechajte kávovar vychladnúť pred čistením.
- Na čistenie naplňte nádobu na vodu vodou až po maximálnu úroveň (NEPREKRAČUJTE bezpečnostný ventil), zapnite spotrebič. Vypnite spotrebič, keď voda začne vriieť, a vylejte obsah. Pred opätovným zostavením kávovaru vysušte.
- NEPONÁRAJTE nádobu na vodu, základňu a napájaciu základňu do vody.
- Umývateľné časti: kanvica na kávu, horný filter, redukčné sitko, lievikový filter, silikónový krúžok.

Poznámka: Výrobok je vyrobený z potravinárskeho hliníka, ktorý pri varení sčernie, pretože ióny železa vo vode sa prichytia na povrch hliníka, čo neovplyvní použitie. Ak chcete vyčistiť vodný kameň, môžete do bojlera pridať kyselinu citrónovú v prášku a naplniť ho vodou, nechajte výrobok zahriať, po vyčistení prosím vysušte.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Menovité napätie	220-240 V
Menovitá frekvencia	50/60 Hz
Menovitý výkon	480W
Trieda ochrany (proti úrazu elektrickým prúdom)	II. trieda
Kapacita	150 ml pre 3 šálky / 300 ml pre 6 šálok

ODPADOVÉ HOSPODÁRSTVO

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení	
	Toto označenie na výrobku a na obale znamená, že je zakázané likvidovať nepoužitý výrobok v domácom odpade, pretože je znečisťujúcou látkou životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie podrobnosti, obráťte sa na miestne orgány! Toto označenie platí pre celé územie Európskej únie. Ak chcete výrobok zlikvidovať mimo Európskej únie, obráťte sa na miestne úrady, ktoré vám poskytnú informácie o príslušných predpisoch.

Výrobca/Dovozca: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SYMBOL CE



Účelom označenia je uviesť, že výrobok spĺňa normy EÚ, ktoré sa naň vzťahujú, a môže sa voľne predávať v EÚ.

Priročnik z navodili

dyras

**Električni kuhalnik za espresso
Model: ESM-101BK**

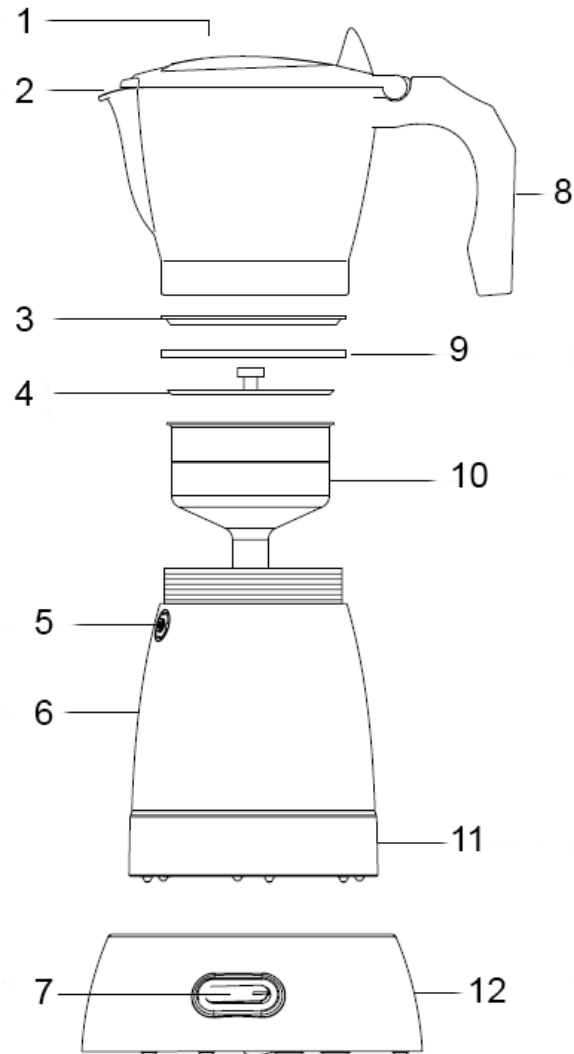


Pred uporabo natančno preberite navodila!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo preverite, ali napetost stenske vtičnice ustreza podatkom na tipski ploščici kavnega avtomata za espresso.
- Naprava mora biti ozemljena.
- Potrebna je posebna previdnost, ko se naprava uporablja v bližini otrok.
- Da bi preprečili električni udar, ne potaplajte napajalnega kabla in vtiča v vodo ali druge tekočine.
- Ne poškodujte, prekomerno upogibajte ali raztegujte napajalnega kabla in nanj ne postavljajte težkih predmetov.
- Ne uporabljajte opreme v okolju z visoko temperaturo, močnim magnetnim poljem in vlago. Ne postavljajte kavnega avtomata za espresso na vročo površino, v bližino vira ognja ali drugih električnih naprav, kot je hladilnik.
- Prosimo, ne vklapljajte naprave, če sta kabel ali vtič poškodovana, če kavni avtomat za espresso ne deluje ali je kakorkoli poškodovan, in ga vrnite v pooblaščen servisni center ali se obrnite na prodajalca.
- Prosimo, uporabljajte originalne dodatke.
- Ta naprava je namenjena samo za pripravo kave, ne uporabljajte je za druge namene in jo postavite v suho okolje.
- Postavite kavni avtomat za espresso na ravno površino ali mizo. Ne pustite, da napajalni kabel visi čez rob mize ali pulta.
- Ne pustite, da kabel visi čez rob mize ali pulta.
- Nikoli se ne dotikajte vročih delov naprave, kot sta grelnik/posoda za vodo, med uporabo ali kmalu po njej.
- Uporabljajte napravo v dobro prezračevanem prostoru. Pustite vsaj 10-15 cm prostora na vseh straneh izdelka, da omogočite ustrezno kroženje zraka.
- Posodo za vodo napolnite samo s pitno vodo, ne z drugimi tekočinami. Uporaba mleka ali drugih tekočin lahko poškoduje napravo in je lahko nevarna. Ne uporabljajte naprave prazne.
- Ne premikajte ali izklaplajte naprave, ko kavni avtomat za espresso deluje.
- Bodite previdni pri odpiranju pokrova, saj lahko vroča tekočina brizga ven in vroča para lahko povzroči opekline. Nikoli ne odpirajte pokrova, ko je vaša koža ali obraz v bližini.
- Pred prvo uporabo dvakrat zavrite s čisto vodo, da odstranite vonjave.
- Kavnega avtomata za espresso med uporabo ne smete postaviti v omaro.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, če so pod nadzorom ali so dobili navodila za varno uporabo naprave in razumejo povezane nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila za varno uporabo naprave in razumejo povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Po vsaki uporabi izvlcite vtič. Šele takrat je naprava popolnoma izklopljena.
- Opozorilo: Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe. Površina grelnega elementa je po uporabi izpostavljena preostali toploti.

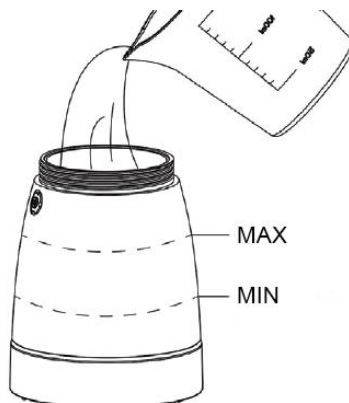
SESTAVNI DELI NAPRAVE



1. Pokrov
2. Kavna posoda
3. Zgornji filter
4. Redukcijska plošča (za 3 ali 6 skodelic kave)
5. Varnostni ventil
6. Grelnik/Posoda za vodo
7. Stikalo za vklop/izklop
8. Ročaj
9. Silikonski obroč
10. Lijakasti filter
11. Podstavek
12. Električna osnovna plošča

UPORABA APARATA ZA KAVO

1. Prepričajte se, da je električna osnova postavljena na čisto in ravno površino.
2. Napolnite posodo za vodo z vodo. Oznaka MAX ustreza 6 skodelicam espressa. Srednja črta ustreza 3 skodelicam espressa.



3. Napolnite lijakasti filter s srednje fino mleto kavo. Če pripravljate 6 odmerkov espressa, ga napolnite do vrha. Če pripravljate 3 odmerke espressa, ga napolnite s kavo in nato vstavite redukcijsko ploščo. Ne pritiskajte mlete kave.
4. Privijte in zategnite posodo na grelnik posode za vodo, nato postavite kavni avtomat za espresso na električno osnovo. Nato vklopite glavno stikalo (rdeča lučka bo zasvetila, ko je vklopljena). Prepričajte se, da sta zgornji filter in silikonski obroč pravilno sestavljeni, preden privijete kavno posodo in posodo za vodo.
5. Po približno 5 minutah je espresso pripravljen, uporabite ročaj za izlivanje kave. Previdno postrežite espresso, saj sta telo posode in grelnik izredno vroča.
6. Po končanem kuhanju izklopite stikalo. Izklopite napravo iz vtičnice, če je ne uporabljate več.

Nasveti:

- Okus vaše kave je odvisen od številnih dejavnikov, kot so vrsta kavnih zrn, stopnja praženja, svežina, grobost ali finost mletja ter količina mlete kave. Eksperimentirajte s spreminjanjem teh elementov enega po enega, da dosežete želeni okus.
- Če je v kavi preveč usedline, poskusite uporabiti bolj grobo mleto kavo.

ČIŠČENJE

- Izklopite napravo in počakajte, da se ohladi, preden jo očistite.
- Za čiščenje napolnite posodo za vodo z vodo do najvišje ravni (NE presegajte varnostnega ventila), vklopite napravo. Ko voda zavre, izklopite napravo in izlijte vsebino. Posušite, preden ponovno sestavite kavni avtomat.
- NE potaplajte posode za vodo, podstavka in električne osnove v vodo.
- Pralni deli: kavna posoda, zgornji filter, redukcijska plošča, lijakasti filter, silikonski obroč.

Opomba: Izdelek je narejen iz aluminija živilske kakovosti, ki lahko pri vrenju potemni, ker se železovi ioni iz vode pritrdijo na površino aluminija, vendar to ne vpliva na uporabo. Če želite odstraniti vodni kamen, dodajte citronsko kislino v prahu v grelnik, napolnite z vodo, pustite, da se izdelek segreje, nato pa ga po čiščenju posušite.

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	220-240 V
Nazivna frekvenca	50/60 Hz
Nazivna moč	480W
Razred zaščite pred električnim udarom	I.razred
Zmogljivost	150 ml za 3 skodelice / 300 ml za 6 skodelic

RAVNANJE Z ODPADKI

Pravilno odstranjevanje tega izdelka	
	Ta oznaka označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, jih odgovorno reciklirajte za podpodo trajnostne ponovne uporabe materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sistem za vračilo in prevzem ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ta izdelek lahko prevzamejo za okoljsko varno recikliranje.

Proizvajalec/uvoznik: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

SIMBOL CE



Znak je namenjen označevanju, da je izdelek skladen z ustreznimi standardi Evropske unije in se lahko prosto trži v Evropski uniji.



www.dyras.eu

A Dyras Europe Kft. írásbeli engedélye nélkül tilos a tartalom bármely részének (beleértve a logókat, a design, a fotókat, a szöveget, a színösszeállítást, elrendezést stb.) bármely célból történő reprodukálása, felhasználása vagy továbbterjesztése, valamint harmadik félnek ilyen célból történő továbbítása.

A „dyras” a Dyras Europe Kft. bejegyzett védjegye.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of Dyras Europe Kft.

“dyras” is a registered trademark of Dyras Europe Kft.

Die Vervielfältigung, Verwendung oder Weiterverbreitung von Teilen des Inhalts (einschließlich Logos, Design, Fotos, Text, Farbschema, Layout usw.) zu beliebigen Zwecken oder die Weitergabe an Dritte zu diesem Zweck ist ohne schriftliche Genehmigung von Dyras Europe Kft. verboten.

„dyras“ ist eine eingetragene Marke von Dyras Europe Kft.

Reprodukce, používání nebo další šíření jakékoli části obsahu (včetně loga, designu, fotografií, textu, barevného schématu, rozvržení atd.) pro jakýkoli účel nebo přenos třetím stranám k tomuto účelu je bez písemného souhlasu společnosti Dyras Europe Kft. zakázáno.

"dyras" je registrovanou ochrannou známkou společnosti Dyras Europe Kft.

Bez pismenog dopuštenja društva Dyras Europe Kft., zabranjeno je reproduciranje, korištenje ili redistribucija bilo kojeg dijela sadržaja (uključujući logotipe, dizajn, fotografije, tekst, shemu boje, izgled i sl.) u bilo koju svrhu, kao i prijenos trećim stranama u navedenu svrhu.

"dyras" je registrirani zaštitni znak tvrtke Dyras Europe Kft.

Reprodukcja, používanie alebo ďalšie šírenie akejkoľvek časti obsahu (vrátane loga, dizajnu, fotografií, textu, farebnej schémy, rozvrhnutia atď.) na akýkoľvek účel alebo prenos tretím stranám na takýto účel je bez písomného súhlasu spoločnosti Dyras Europe Kft. zakázané.

"dyras" je registrovaná ochranná známka spoločnosti Dyras Europe Kft.

Brez pisnega dovoljenja družbe Dyras Europe Kft. se nobenega dela vsebine (vključno z logotipi, oblikovanjem, fotografijami, besedilom, ureditvijo barvne sheme itd.) ne sme reproducirati, ponovno uporabljati ali razširjati v kakršen koli namen ali ga v te namene posredovati tretji osebi.

"dyras" je registrirana blagovna znamka družbe Dyras Europe Kft.